

tkopri l-ispejjeż tat-tqeghid ghad-dispożizzjoni tal-frekwenzi filwaqt li tippromwovihom parzjalment ukoll, peress li ż-żewġ tariffi ghandhom l-ghan li jippromwovu l-ahjar użu tal-frekwenzi u, min-naħa l-oħra, tariffa annwali ta' ġestjoni tal-awtorizzazzjonijiet li jimplementaw u jhaddmu network ta' telefonija mobbli, mahruġa taht il-qafas legali preċedenti?

- (3) L-Artikolu 14(2) tad-Direttiva “awtorizzazzjoni” jawtorizza lil Stat Membru jimponi fuq operaturi tat-telefonija mobbli, għal perijodu ta' tiġdid ulterjuri tad-drittijiet individwali tagħhom għall-użu ta' frekwenzi ta' telefonija mobbli, diġà akkwistati għal xi whud minnhom, iżda qabel il-bidu ta' dan il-perjodu l-ġdid, il-hlas ta' tariffa unika għad-drittijiet ta' tiġdid għall-użu tal-frekwenzi ghad-dispożizzjoni tagħhom fil-bidu ta' dan il-perjodu ġdid, intiż biex jiffavorixxi l-ahjar użu ta' frekwenzi permezz tal-promozzjoni tagħhom, u li tkun komplementari, minn naħa waħda, għal tariffa ta' tqeghid ghad-dispożizzjoni tal-frekwenzi intiża qabel kollox biex tkopri l-ispejjeż tat-tqeghid ghad-dispożizzjoni tal-frekwenzi filwaqt li tippromwovihom parzjalment ukoll, peress li ż-żewġ tariffi ghandhom l-ghan li jippromwovu l-ahjar użu tal-frekwenzi, u, min-naħa l-oħra, tariffa annwali ta' ġestjoni tal-awtorizzazzjonijiet li jimplementaw u jhaddmu network tat-telefonija mobbli, mahruġa taht il-qafas legali preċedenti?
- (4) L-Artikolu 14(1) tad-Direttiva “awtorizzazzjoni” jawtorizza Stat Membru jżid, bhala kundizzjoni għall-ksiba u t-tiġdid tad-drittijiet għall-użu ta' frekwenzi, tariffa unika stabbilita bl-irkant u mingħajr limitu, u li tkun komplementari, minn naħa waħda, tariffa ta' tqeghid ghad-dispożizzjoni tal-frekwenzi intiża qabel kollox biex tkopri l-ispejjeż tat-tqeghid ghad-dispożizzjoni tal-frekwenzi filwaqt li tippromwovihom parzjalment ukoll, peress li ż-żewġ tariffi ghandhom l-ghan li jippromwovu l-ahjar użu tal-frekwenzi, u, min-naħa l-oħra, tariffa annwali ta' ġestjoni tal-awtorizzazzjonijiet li jimplementaw u jhaddmu network tat-telefonija mobbli, mahruġa taht il-qafas legali preċedenti?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13 Vol. 29 p. 337.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (il-Belġju) fid-19 ta' Lulju 2011 — Tate & Lyle Investments vs Belgische Staat; parti oħra fil-proċedura: Syral Belgium NV

(Kawża C-384/11)

(2011/C 282/26)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Tate & Lyle Investments Ltd

Konvenut: Belgische Staat

Parti oħra fil-proċedura: Syral Belgium NV

Domandi preliminari

L-Artikolu 63 TFUE (li kien l-Artikolu 56 KE) jipprekludi leġislazzjoni ta' Stat Membru li permezz tagħha d-distribuzzjoni ta' dividend lil kumpannija residenti li hija d-detentrici ta' sehem ta' inqas minn 10 % mill-kapital ta' kumpannija residenti oħra, fejn il-valur tal-akkwist ta' dan is-sehem ikun minn tal-inqas EUR 1.2 miljuni, hija sugġetta għal taxxa fras il-ghajn ta' 10 %, u dan filwaqt li din it-taxxa fras il-ghajn titqies bhala tpaċija mat-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta fil-Belġju, filwaqt li l-eventwali bilanc jiġi rimborsat u filwaqt li l-kumpannija azzjonista residenti tista', jekk ikun il-każ, titlob ukoll l-applikazzjoni ta' sistema fiskali (“DBI”) li permezz tagħha tkun tista' tkompli titnaqqas il-bażi ta' stima tat-taxxa billi jitnaqqas ċerti spejjeż marbuta mas-sehem, meta t-taxxa fras il-ghajn (imsejha “précompte immobilier”) ta' 10 % applikata fuq id-dividendi — jew fuq hlasijiet ikkunsidrati bhala tali — iddistribwiti fir-rigward ta' sehem simili f'kumpannija residenti iżda lil kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri oħra tikkostitwixxi taxxa definittiva li ma tistax tiġi rimborsata u li lanqas ma tista' titnaqqas bl-użu tas-sistema fiskali msemmija (“DBI”)?

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (ir-Renju Unit) fil-25 ta' Lulju 2011 — Field Fisher Waterhouse LLP vs Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Kawża C-392/11)

(2011/C 282/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Field Fisher Waterhouse LLP

Konvenut: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs.

Domandi preliminari

- (1) Id-domanda prinċipali f'din il-kawża tirrigwarda l-kwistjoni jekk is-servizzi pprovduti minn kerrejja taht kuntratt ta' kiri konkluz mal-lokatarji tagħhom (iktar 'il quddiem, is-“servizzi”), ghandhomx jitqiesu bhala element ta' provvista waħda eżenti ta' kiri ta' art, jew minhabba l-fatt li s-servizzi jiffirmaw oggettivament provvista ekonomika waħda indivizibbli flimkien mal-kiri jew minhabba li huma “accessorji” tal-kiri, li huwa l-provvista prinċipali (iktar 'il quddiem, il-“provvista prinċipali”). Sabiex tinghata risposta għal din id-domanda, u fid-dawl tas-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja fil-Kawża C-572/07, Tellmer, kemm huwa rilevanti li s-servizzi jistgħu (iżda fil-fatt ma humiex) jiġu pprovduti minn persuni li ma humiex il-kerrejja, minkejja li taht il-kundizzjonijiet tal-kuntratti ta' kiri inkwistjoni, il-lokatarji setgħu biss jirċievu s-servizzi mill-kerrejja?